mère de T'oung Tche, élevée elle-même au rang d'impératrice. Ces deux princesses étaient désignées sous les titres de *mou heou* (impératrice-mère) pour l'impératrice de l'Est, et de *cheng mou* (sainte mère) pour la mère de T'oung Tche jusqu'au 23 octobre 1861, époque à laquelle un édit les qualifie de *Houang T'ai Heou* (impératrices-douairières) avec les appellations honorifiques de TS'EU NGAN et de TS'EU HI; on les désignait aussi comme *Toung Koung* (impératrice de l'Est) et *Si Koung* (impératrice de l'Ouest).

L'impératrice de l'Est, Ts'eu Ngan, depuis la mort de l'impératrice en 1849, devenue femme principale de Hien Foung, appartenant à la famille NIEOU HOU LOU, née en 1835, morte le 8 avril 1881, a joué un rôle effacé à côté de la concubine *(Kouei Fei)*, mère de T'oung Tche, devenue impératrice de l'Ouest, la fameuse Ts'eu Hi, de l'ancienne famille mandchoue YE HO NA LA, descendant de Yang kou nou, tué à Moukden en 1583, née le 29 novembre 1835, dont nous aurons maintes fois l'occasion de parler.

Tsoung-li Yamen.

Le Bureau ou Ministère des Affaires étrangères, *Tsoung-li Ko-kouo T'oung-chang Che-wou Ya-men* ou plus simplement le *Tsoung-li Yamen* fut institué le 10 du 12e mois de la 10e année de l'empereur Hien Foung (20 janvier 1861). Le même jour étaient créés les postes de Surintendant du Commerce des Trois Ports du nord donné à TCH'OUNG HEOU et de Surintendant du Commerce des Cinq Ports du sud donné à SIE HOUAN. Les premiers membres du Tsoung-li Yamen furent le Prince KOUNG, KOUEI-LIANG, Grand Chancelier du Conseil privé, et WEN-SIANG, premier vice-président du Ministère des Finances. L'année suivante quatre nouveaux membres furent désignés : PAO YUN, Mandchou, Président du *Hou Pou*, TOUNG SIUN, Chinois, lettré distingué, vice-président du *Hou Pou*, T'AN T'ING-SIANG, vice-président du *Hou Pou*, TCHOUNG LOUEN, Président du *Li Fan Youen ;* Kouei Liang étant mort, il y avait donc six membres faisant également partie du *Kioun Ki Tch'ou ;* en 1869, ils atteignaient le chiffre de dix. La mort de Wen Siang (mai 1876) d'une part, et l'admission de deux membres du Grand Conseil (décembre 1877), a